



Dichiarazione sulla protezione dei dati

Stato: 28 gennaio 2020

INDICE

INTRODUZIONE	1
TITOLARE DEL TRATTAMENTO	1
ASPETTI GENERALI	2
TRASMISSIONE DI DATI PERSONALI A TERZI	2
DURATA DELLA REGISTRAZIONE E TERMINI DI CONSERVAZIONE	3
DIRITTI DEGLI UTENTI	3
CONTATTO IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI	4
DIRITTI INERENTI AI CONTENUTI E RESPONSABILITÀ	4
COOKIE	5
TOOL DI ANALISI WEB	6
INDICAZIONI TECNICHE SULLE IMPOSTAZIONI DEL BROWSER	6

Introduzione

Desideriamo che i visitatori del nostro sito web si sentano sicuri. La presente Dichiarazione sulla protezione dei dati mira a spiegare quali dati rileviamo e per quali scopi li trattiamo. I dati personali che gli utenti ci comunicano visitando il nostro sito web vengono trattati conformemente alla legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e ad altre disposizioni legali. Per facilitare la lettura della presente dichiarazione, le espressioni *detentore di una collezione di dati* e *trattamento dei dati da parte di terzi*, attualmente utilizzate nella LPD, sono sostituite rispettivamente da *titolare del trattamento* e *responsabile del trattamento*. Pertanto, la presente Dichiarazione sulla protezione dei dati tiene già conto della futura terminologia (rivista) della LPD.

Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento dei dati è la Cassa pensioni SRG SSR (CPS), Schwarztorstrasse 21, CH-3007 Berna.

Aspetti generali

La CPS ritiene importante che i visitatori del suo sito web nonché gli utenti delle sue offerte informative siano messi al corrente riguardo ai dati personali trattati e agli scopi del trattamento.

La CPS si riserva il diritto di modificare periodicamente la presente dichiarazione e invita quindi gli utenti a consultarla con regolarità. La data dell'ultimo aggiornamento è riportata in testa alla presente dichiarazione.

Cosa sono i dati personali?

Per dati personali si intendono tutte le informazioni riferite a una persona fisica identificata o identificabile (ad es. nome, recapito, numero telefonico, data di nascita o indirizzo e-mail).

In linea di principio è possibile accedere al nostro sito web senza fornire dati personali. La fruizione di determinati servizi può tuttavia richiedere l'indicazione di dati personali; è il caso, ad esempio, dell'utilizzo di formulari di contatto per informazioni legate alla previdenza professionale. I dati personali non vengono quindi trattati sistematicamente, ma solo in *determinate circostanze e a determinati scopi*.

In quali casi la CPS tratta dati personali?

- A. Formulari di contatto:** i dati personali sono trattati tramite [formulari di contatto](#) compilati per esprimere suggerimenti o porre domande sulla nostra offerta.
- B. Utilizzo dei canali di comunicazione:** i dati personali sono trattati tramite formulari di contatto per richieste legate alla previdenza professionale.
- C. Sito web:** i dati personali sono trattati tramite [cookie](#) e [tool di analisi](#).

A quali scopi vengono trattati i dati personali?

- Amministrazione di formulari di contatto (per esempio trattamento di richieste)
- Messa a disposizione del sito web

Su quali basi legali poggia il trattamento dei dati personali da parte della CPS?

Il trattamento dei dati personali può avvenire innanzitutto sulla base del **consenso** delle persone interessate. È il caso, ad esempio, delle newsletter o dei formulari di contatto.

I dati personali possono essere trattati anche in virtù di un interesse legittimo della CPS. Rientrano in questa fattispecie i trattamenti finalizzati alla messa a disposizione del sito web.

Se il trattamento di dati personali avviene in adempimento a un **obbligo di legge**, quest'ultimo rappresenta la base legale. È il caso, ad esempio, dell'obbligo di comunicazione dei dati secondo l'articolo 86a LPP o di altri obblighi derivanti dalla LPP come quello dell'assistenza amministrativa (art. 87 LPP).

Trasmissione di dati personali a terzi

I dati personali vengono trasmessi a terzi?

In linea di principio, i dati personali vengono trasmessi a terzi solo in presenza del consenso da parte delle persone interessate o qualora sussista un interesse legittimo della CPS.

L'inoltro di dati a terzi può altresì avvenire sulla base di una disposizione esecutiva delle autorità o per ordine del tribunale.

Nel trattamento dei dati sono coinvolti terzi?

Per il trattamento dei dati ricorriamo a fornitori di servizi. Questi intervengono di norma quali responsabili del trattamento, abilitati a trattare i dati personali esclusivamente in conformità alle istruzioni da noi impartite.

I dati personali sono trasmessi a destinatari in Paesi terzi (extra CH/UE/SEE)?

Possiamo trasmettere dati personali anche a terzi o responsabili del trattamento che non hanno la propria sede né in Svizzera né in Paesi UE/SEE. In tali casi, prima dell'inoltro ci accertiamo che il destinatario disponga di un livello di protezione dei dati adeguato [ad es. sulla base di una decisione di adeguatezza per il Paese in questione, di un'autocertificazione del destinatario per lo Swiss-US Privacy Shield (contesto giuridico per la trasmissione di dati personali dalla Svizzera verso gli Stati Uniti), dell'impiego di clausole contrattuali tipo dell'Unione europea o del contratto modello dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)] o che vi sia il consenso dell'utente.

Durata della registrazione e termini di conservazione

Per quanto tempo la CPS conserva i dati personali?

Conserviamo i dati degli utenti il tempo necessario per fornire i nostri servizi. In tutti gli altri casi, cancelliamo i dati personali, fatta eccezione per quelli che siamo tenuti a conservare in adempimento a obblighi di legge.

Diritti degli utenti

Di quali diritti dispongono gli utenti?

- 1. Diritto d'accesso:** gli utenti hanno diritto di chiedere al titolare del trattamento se sono trattati dati personali che li concernono e se tali dati vengono trasmessi a destinatari in Paesi terzi.
- 2. Diritto all'informazione:** gli utenti hanno il diritto di essere informati in modo trasparente, facilmente comprensibile e completo sul nostro trattamento dei loro dati personali e sui loro diritti in relazione al trattamento di tali dati. Con la presente Dichiarazione sulla protezione dei dati adempiamo questo dovere. Siamo lieti di fornire ulteriori informazioni su richiesta.
- 3. Diritto alla rettifica:** gli utenti hanno diritto di esigere dal titolare del trattamento la rettifica dei dati personali inesatti o incompleti che li concernono.
- 4. Diritto alla cancellazione:** gli utenti hanno diritto di esigere dal titolare del trattamento la cancellazione immediata dei dati personali che li concernono, qualora tali dati non siano più necessari allo scopo per il quale sono stati raccolti o trattati e sempre che la cancellazione non contravvenga in altro modo alle prescrizioni di legge.
- 5. Diritto alla limitazione del trattamento:** gli utenti hanno diritto di esigere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento stesso.

In che modo gli utenti possono esercitare i propri diritti?

Per esercitare i propri diritti, gli utenti sono invitati a rivolgersi a: info@pks-cps.ch. Per ulteriori informazioni v. Contatto.

Contatto in materia di protezione dei dati

Per informazioni e suggerimenti sul tema della protezione dei dati potete scriverci all'indirizzo e-mail info@pks-cps.ch.

Se desiderate mettervi in contatto con noi, potete inoltre utilizzare il seguente indirizzo:

Cassa pensioni SRG SSR (CPS)
Schwarztorstrasse 21
CH -3007 Berna
Tel.: +41 58 136 15 15
E-mail: info@pks-cps.ch

Diritti inerenti ai contenuti e responsabilità

Diritti inerenti ai contenuti

Proprietà della CPS: i contenuti del sito web della CPS sono protetti dal diritto d'autore e non possono essere modificati, trasferiti, diffusi, registrati, copiati o ripubblicati senza il suo consenso.

Manleva

Gli utenti si impegnano a tenere indenne la CPS da eventuali pretese avanzate da terzi in relazione all'utilizzo del suo sito web. Si fanno inoltre carico di tutti i costi, in particolare di quelli derivanti da richieste di risarcimento danni nei confronti della CPS cresciute in giudizio.

Responsabilità

Nella misura consentita dalla legge, la CPS declina ogni responsabilità per i dati e le informazioni diffusi sul proprio sito web e per i danni che ne dovessero derivare. Ciò vale per tutti i tipi di danni, in particolare quelli provocati da errori, ritardi o interruzioni nella trasmissione, difetti nell'infrastruttura, contenuti inesatti, perdita o cancellazione di dati, virus o problemi di altro tipo verificatisi nell'utilizzo del sito web della CPS.

La CPS ha facoltà di inserire link verso siti terzi a scopo informativo. Declina tuttavia ogni responsabilità per i contenuti, l'esattezza, la legalità e il funzionamento dei siti internet terzi, ai quali il proprio sito web può rimandare tramite collegamenti ipertestuali o tool di altro tipo. In tali casi, gli utenti caricano i siti terzi tramite eventuali link a proprio rischio.

La CPS non può garantire un accesso ininterrotto e costantemente impeccabile al proprio sito web, in particolare in caso di guasti alle reti di comunicazione. Inoltre, non offre garanzie circa il funzionamento continuo e senza difetti del proprio sito web e la correzione di eventuali errori.

Cookie

Cosa sono i cookie?

I cookie sono piccoli file di testo trasmessi al momento della visita di un sito internet e conservati nel browser dell'utente. Se il sito internet in questione viene nuovamente caricato, il browser rispedisce il contenuto dei cookie rendendo così possibile il riconoscimento dell'utente.

Per quanto tempo i cookie restano registrati nel browser?

Determinati cookie sono cancellati automaticamente al termine della sessione («session cookies»), mentre altri restano registrati nel browser dell'utente per un tempo più o meno lungo per poi autocancellarsi (cookie temporanei e cookie permanenti).

Blocco o cancellazione dei cookie

Il seguente link consente di verificare lo stato di attivazione dei cookie di vari fornitori nonché di opporsi alla raccolta o all'analisi dei propri dati da parte dei cookie:
<http://www.youronlinechoices.com/it/le-tue-scelte>

Per accedere a un'ulteriore possibilità di opporsi all'impiego di diversi cookie, in particolare di fornitori statunitensi, cliccare sul seguente link: optout.networkadvertising.org

Le indicazioni tecniche sulle impostazioni del browser forniscono informazioni su come cancellare i cookie dal proprio browser. In alternativa, la combinazione di tasti Ctrl+Shift+Delete (Ctrl+Maiusc+Canc) consente di aprire un'apposita finestra d'impostazione nella maggior parte dei browser.

Quali cookie utilizza la CPS e a quale scopo?

I cookie da noi impiegati consentono di rendere maggiormente intuitiva l'utilizzazione del nostro sito internet nonché di misurare e analizzare la fruizione dell'offerta. Alcuni elementi dei siti richiedono che il browser chiamante possa essere identificato anche dopo un cambio di sito. Utilizziamo inoltre cookie che permettono di analizzare il comportamento di navigazione degli utenti.

Cookie indispensabili

Determinati cookie sono indispensabili per l'allestimento della nostra offerta online. Per esempio, rientrano in questa categoria i cookie

- che servono all'identificazione o all'autenticazione degli utenti;
- che registrano temporaneamente determinate informazioni inserite dagli utenti (ad es. il contenuto di formulari online);
- che registrano determinate preferenze degli utenti (ad es. impostazioni di ricerca e lingua);
- che registrano dati volti a garantire la riproduzione impeccabile di contenuti audio o video.

Cookie di analisi

Impieghiamo cookie che ci consentono di analizzare in forma statistica il comportamento di navigazione degli utenti (ad es. sottopagine visitate, ricerche effettuate).

Cookie di tracciatura connessi a social plugin

L'integrazione di social plugin implica di norma la registrazione di cookie da parte dei fornitori dei plugin.

Tool di analisi web

Per poter svolgere ricerche di mercato e rendere maggiormente intuitiva la nostra offerta online necessitiamo di informazioni statistiche sulla sua fruizione.

A tale scopo impieghiamo i tool di analisi web descritti qui di seguito. I profili di utilizzazione creati dai tool grazie a cookie di analisi o allo studio dei file di log non sono messi in relazione a dati personali. I tool non impiegano indirizzi IP degli utenti o li accorciano subito dopo il loro rilevamento. I fornitori dei tool di analisi web trattano i dati nella semplice veste di responsabili del trattamento e dunque in conformità alle nostre istruzioni e non a propri scopi.

Per ciascun tool di analisi web sono fornite informazioni riguardo al relativo fornitore nonché alla possibilità di opporsi alla raccolta e al trattamento dei dati tramite il tool in questione. Per i tool che operano con cookie opt-out bisogna tenere conto che, in linea di principio, la funzione di opt-out vale esclusivamente per il dispositivo o il browser utilizzato in quel momento. Gli utenti possono inoltre impedire del tutto la creazione di profili di utilizzazione, disattivando l'utilizzo dei cookie in generale.

- **Google Analytics:** Google Analytics è proposto da Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Stati Uniti (Google). La CPS utilizza Google Analytics con la funzione supplementare offerta da Google per l'anonimizzazione di indirizzi IP. Di norma gli indirizzi IP sono accorciati da Google già sul territorio dell'UE e solo in casi eccezionali negli Stati Uniti; in ogni caso vengono registrati esclusivamente in forma accorciata. Gli utenti possono opporsi alla raccolta o all'analisi dei propri dati effettuate tramite questo tool scaricando e installando il componente aggiuntivo del browser all'indirizzo: tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it.

Indicazioni tecniche sulle impostazioni del browser

Tramite le impostazioni dei browser inerenti alla protezione dei dati, gli utenti possono evitare che il proprio comportamento di navigazione sia seguito da terzi. A tal scopo, è necessario attivare la modalità di navigazione privata e può anche essere utile la disattivazione o la limitazione dei cookie, sempre nelle impostazioni del browser. Il caricamento dei plugin può essere infine bloccato completamente tramite appositi add-on (script blocker).

Per approfondimenti si rimanda alle istruzioni fornite da ciascun browser:

- **Internet Explorer:** <http://windows.microsoft.com/it-it/internet-explorer/delete-manage-cookies#ie=ie-11-win-7>
- **Mozilla Firefox:** <https://support.mozilla.org/it/kb/Attivare%20e%20disattivare%20i%20cookie>
- **Google Chrome:** <https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=it>
- **Safari:** <https://help.apple.com/safari/mac/8.0/?lang=it#/sfri11471>